



CONVENZIONE

per la realizzazione della “*Indagine sulle principali coltivazioni legnose agrarie*” prevista dal Programma Statistico Nazionale (PSN) 2017-2019 (cod. IST-02680)

TRA

la Regione del Veneto, rappresentata da _____, nato a _____ il _____, il quale interviene al presente atto in nome e per conto del suddetto Ente (codice fiscale 80007580279), con sede in Venezia – Dorsoduro 3901, nella sua qualità di _____, legittimata ai sensi _____

E

l’Agenzia Veneta per i Pagamenti in Agricoltura (di seguito “AVEPA”), rappresentata da _____, nato a _____ il _____, il quale interviene al presente atto in nome e per conto del suddetto Ente (codice fiscale 90098670277), con sede in Padova – Via N. Tommaseo 67/C, nella sua qualità di _____, legittimato ai sensi _____

i quali convengono e stipulano quanto segue:

Premesso che

- con il Regolamento UE 1337/2011 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 13 dicembre 2011 l’Unione Europea ha istituito un quadro comune per la produzione sistematica di statistiche europee sulle colture permanenti, abrogando e sostituendo in un unico atto il Regolamento CEE n. 357/79 del Consiglio del 5 febbraio 1979 e la Direttiva 2001/109/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 19 dicembre 2001 riguardanti rispettivamente le indagini statistiche sulle superfici viticole e sul potenziale di produzione delle piantagioni di talune specie di alberi da frutto da effettuarsi negli Stati membri;
- il Programma Statistico Nazionale (PSN) 2017-2019, attualmente in corso di formalizzazione, prevede l’attuazione della “*Indagine sulle principali coltivazioni legnose agrarie*” (cod. IST-02680);
- con circolare prot. n. 663544/17 del 1° giugno 2017 (di seguito “circolare”) Istat ha disposto, in attuazione del citato Regolamento UE 1337/2011, le modalità di esecuzione dell’indagine prevedendo altresì l’organizzazione della rete di rilevazione e i contributi a favore delle Regioni e delle Province autonome per la copertura degli oneri di svolgimento;
- ai sensi della citata circolare, la rete di rilevazione è costituita dai coordinatori regionali, dai coordinatori territoriali e dai rilevatori;
- in relazione alla specifica professionalità richiesta per l’esecuzione delle rilevazioni, che presuppongono la conoscenza della materia e l’esperienza nell’ambito di analoghe attività, si ritiene debbano essere impiegati ai fini dell’indagine specifici rilevatori tecnico-agricoli, in servizio presso AVEPA o dalla stessa opportunamente selezionati;



5ee84d8b



- l'Unità Organizzativa Sistema statistico regionale (SISTAR) è Ufficio di Statistica della Regione del Veneto ai sensi del D.Lgs. n. 322/1989 e della L.R. n. 8/2002 e fa parte del Sistema Statistico Nazionale (SISTAN);
- ai sensi del decreto del Direttore di AVEPA n. 125 del 29 giugno 2017, la Posizione Organizzativa IT audit, Statistica, Integrità della PA, inserito all'interno dell'Area Audit e Controllo Strategico, ha il compito, tra gli altri, di garantire la pianificazione e la realizzazione delle indagini periodiche Istat previste dal Programma statistico regionale e delegate all'Agenzia, di concerto con l'Unità Organizzativa Sistema statistico regionale (SISTAR);
- ai sensi della citata circolare Istat si avvale, quali organi intermedi, degli uffici di statistica delle Regioni e delle Province Autonome di Trento e Bolzano costituiti ai sensi del D.Lgs. n. 322/1989, che possono ricorrere alla collaborazione degli uffici competenti in materia di agricoltura a livello regionale;
- con deliberazione della Giunta regionale n. _____ del _____ è stato autorizzato lo svolgimento dell'indagine statistica secondo le modalità ivi previste ed è stato approvato lo schema di convenzione da sottoscrivere ai fini della collaborazione tra la Regione del Veneto e l'AVEPA relativa alla "*Indagine sulle principali coltivazioni legnose agrarie*";
- con decreto del Direttore dell'AVEPA n. _____ del _____ è stato approvato lo schema di convenzione da sottoscrivere ai fini della collaborazione tra la Regione del Veneto e l'AVEPA relativa alla "*Indagine sulle principali coltivazioni legnose agrarie*".

SI CONVIENE E STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1 – Oggetto della convenzione

La Regione del Veneto e l'AVEPA attivano una specifica collaborazione al fine di realizzare la "*Indagine sulle principali coltivazioni legnose agrarie*" - prevista dal Programma Statistico Nazionale 2017-2019 in corso di formalizzazione (cod. IST – 02680).

La rilevazione riguarderà un campione di n. 822 aziende agricole individuato da Istat, salve successive ed eventuali modifiche apportate dall'Istituto medesimo.

Art. 2 – Compiti dell'AVEPA

Nell'ambito della presente convenzione l'AVEPA s'impegna a:

- selezionare, di concerto con la Regione, un adeguato numero di coordinatori territoriali e di rilevatori, in possesso dei requisiti formativi e professionali di cui all'art. 4, in servizio presso l'AVEPA o tramite apposite selezioni esterne;
- designare i coordinatori territoriali, di cui almeno uno con funzioni di gestione operativa della rete di rilevazione, e comunicarne i nominativi alla Regione del Veneto per la successiva nomina;
- designare i rilevatori e comunicarne i nominativi alla Regione del Veneto per la successiva nomina;
- curare la formazione dei coordinatori territoriali e dei rilevatori, in collaborazione con Istat e con l'Unità Organizzativa Sistema statistico regionale (SISTAR);



- provvedere, di concerto con la Regione, alla realizzazione dell'indagine tramite accesso personale dei rilevatori alle sedi delle aziende comprese nel campione e/o tramite intervista telefonica, nonché al successivo caricamento dei dati nel Sistema di Gestione della Rilevazione (SGR);
- trasmettere all'Unità Organizzativa Sistema statistico regionale (SISTAR), al termine delle operazioni, un prospetto riepilogativo delle rilevazioni eseguite, riportante il numero complessivo di giornate-uomo dedicate alle attività di rilevazione, per il seguito di competenza;
- rispettare le disposizioni previste dalla circolare Istat ed eventuali successive integrazioni e correzioni.

Art. 3 – Compiti della Regione

La Regione del Veneto s'impegna a svolgere i seguenti compiti:

- coordinare l'attività dell'AVEPA durante tutte le fasi dell'indagine concordando con essa un programma operativo;
- nominare i coordinatori territoriali e i rilevatori in base alla designazione dell'AVEPA;
- svolgere attività di supporto formativo per i coordinatori territoriali e i rilevatori, secondo le istruzioni ricevute da Istat, circa il contenuto del questionario di rilevazione, le operazioni connesse alla raccolta dei dati, nonché il Sistema di Gestione della Rilevazione (SGR);
- trasferire all'AVEPA i contributi ricevuti da Istat per lo svolgimento delle attività previste nella presente convenzione, ai sensi dell'art. 7;
- nominare l'AVEPA quale Responsabile esterno del trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 5 della presente convenzione.

Art. 4 – Requisiti dei coordinatori territoriali e dei rilevatori

I coordinatori territoriali e i rilevatori devono essere in possesso di comprovata competenza ed esperienza maturata nel settore agricolo e/o statistico.

Art. 5 – Riservatezza e trattamento dei dati personali

L'AVEPA, nell'esecuzione dei compiti ad essa assegnati in base alla presente convenzione, s'impegna ad osservare le norme vigenti in materia di segreto d'ufficio, segreto statistico e tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali ai sensi del D.Lgs. n. 322/1989, del D.Lgs. n. 196/2003 e del "Codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali a scopi statistici e di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale" (All. A.3 del D.Lgs. n. 196/2003).

In particolare l'AVEPA, nella persona del Dirigente dell'Area Audit e Controllo Strategico, per i compiti e le funzioni affidate con il presente atto, assume la qualità di Responsabile esterno del trattamento dei dati personali oggetto della rilevazione, ai sensi della DGR n. 1677/2016.

Per l'effetto, l'AVEPA:

- assicura il rispetto dei principi di cui all'art. 11 del D.Lgs. n. 196/2003;
- designa quali incaricati del trattamento di dati personali, ai sensi dell'art. 30 del D.Lgs. n. 196/2003, tutti i soggetti che collaborano allo svolgimento della rilevazione, impartendo loro le istruzioni dirette a garantirne la corretta esecuzione e il rispetto della normativa in materia di segreto statistico e di protezione dei dati personali;



- adotta le misure di sicurezza di natura tecnica, logistica e organizzativa idonee a prevenire rischi di distruzione o perdita, anche accidentale dei dati, accessi non autorizzati e trattamenti non conformi alle finalità della raccolta;
- assicura che sia resa agli interessati idonea informativa ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. n. 196/2003;
- garantisce l'esercizio dei diritti di cui all'art. 7 del D.Lgs. n. 196/2003;
- non trattiene copie o elaborazioni cartacee, elettroniche o in altra forma, anche parziali, delle informazioni rilevate nell'ambito dell'indagine.

Art. 6 – Tempi di realizzazione

Le operazioni di rilevazione e caricamento dei dati tramite SGR dovranno essere eseguite entro il termine del 23 febbraio 2018, salvo diverso e successivo termine stabilito da Istat per la conclusione delle operazioni connesse alla rilevazione.

Art. 7 – Finanziamento dell'attività

La Regione del Veneto corrisponderà all'AVEPA, a titolo di trasferimento corrente, una somma massima complessiva non superiore ad euro 47.817,60, in base a quanto previsto dalla circolare Istat prot. n. 663544/17 del 1° giugno 2017.

Tale importo verrà corrisposto secondo le seguenti modalità:

- un importo non superiore a euro 23.230,80, a titolo di acconto, in concomitanza dell'inizio delle operazioni di raccolta dei dati;
- il saldo, determinato in base alle risultanze delle interviste inserite in SGR e comunque non superiore a euro 24.586,80, alla conclusione delle operazioni.

In ogni caso il trasferimento verrà erogato solo dal momento in cui le relative somme provenienti da Istat saranno nella disponibilità della Regione del Veneto.

Ai fini della corresponsione degli importi, l'AVEPA dichiara che l'attività oggetto della presente convenzione è esclusa dal campo di applicazione dell'IVA ai sensi degli artt. 1 e 4 del D.P.R. n. 633/1972.

Il contributo forfettario previsto da Istat, pari a euro 4.500,00, sarà impiegato dall'AVEPA per l'acquisto di tablet, da fornire ai coordinatori territoriali e ai rilevatori, a supporto della rilevazione telematica dei dati. Al termine delle operazioni di rilevazione, tenuto conto del numero di tablet acquistati, almeno 2 di tali dispositivi saranno assegnati in comodato gratuito alla Regione del Veneto.

Art. 8 – Operatività della convenzione

La Regione del Veneto assicura per tutto il periodo dell'indagine adeguate forme di supporto e collaborazione, al fine di garantire l'esecuzione dell'attività oggetto della presente convenzione.

Le Parti si impegnano altresì ad affrontare le eventuali difficoltà operative riscontrate nel corso delle operazioni di rilevazione in modo coordinato e secondo i principi della leale collaborazione.

Le Parti si impegnano a rispettare le eventuali modifiche alla circolare Istat prot. n. 663544/17 del 1° giugno 2017 apportate da Istat successivamente alla stipula della presente convenzione.



Art. 9 – Durata

Le Parti, di comune accordo, stabiliscono che la presente convenzione avrà efficacia dalla data della sua sottoscrizione fino alla completa conclusione di tutte le operazioni connesse all'indagine.

Art. 10 – Risoluzione e revoca

Il presente rapporto è da ritenersi risolto, previa contestazione scritta, allorché una delle parti compia ripetute e gravi violazioni di legge ovvero un grave inadempimento degli obblighi previsti dalla presente convenzione.

Art. 11 – Controversie

Per tutte le controversie che dovessero insorgere nel corso dell'esecuzione della presente convenzione, sarà competente esclusivamente il Foro di Venezia.

Art. 12 – Rinvio

Per quanto non espressamente disciplinato dalla presente convenzione si fa rinvio alle norme dettate in materia dal codice civile in quanto applicabili.

Art. 13 – Disposizioni finali

La presente convenzione è soggetta a registrazione solo in caso d'uso ai sensi del D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131. Le spese di registrazione, in caso d'uso, sono a carico della parte richiedente, ai sensi dell'art. 57 del D.P.R. n. 131/1986.

La presente convenzione è soggetta all'imposta di bollo ai sensi del D.P.R. 26 ottobre 1972, n. 642, assolta in modo virtuale (art. 15 D.P.R. 642/72) come da autorizzazione dell'Agenzia delle Entrate - Direzione Provinciale di Padova - Ufficio Territoriale di Padova 1 n. 29991 del 14/03/2013.

Le spese contrattuali e fiscali che derivano dalla presente convenzione sono a carico dell'AVEPA.

La presente convenzione, dattiloscritta in n. __ fogli, è composta di n. __ articoli e viene sottoscritta con firma digitale ai sensi della normativa vigente.

Letto, confermato e sottoscritto.

per REGIONE DEL VENETO

per l'AVEPA

